



MODELLO DI PIANO DI PROTEZIONE

per combattere l'epidemia di COVID-19

per le

istituzioni di teatro, concerti e spettacoli

in Svizzera

Versione 5.3

11 ottobre 2021

** In questo documento e negli allegati, il genere maschile include sempre anche il genere femminile.*

Sommario

1	Piano di protezione generale	3
1.1	Regole di base	3
1.2	Dispositivi di protezione individuale (DPI)	3
1.2.1	Mascherine di protezione in generale	4
1.2.2	Ulteriori dispositivi di protezione	4
1.3	Regola del distanziamento*	4
1.4	Responsabile COVID-19 / Team Pandemia	4
1.5	Dipendenti	5
1.6	Visitatori esterni	5
1.7	Pubblico	6
1.8	Protezione delle persone particolarmente a rischio	6
1.9	Prevenzione nel settore della medicina del lavoro	6
1.10	Procedimento in casi sospetti	7
1.11	Obbligo di quarantena per i dipendenti che rientrano da un viaggio all'estero	7
1.12	Test	7
1.13	Eccezioni per persone vaccinate o guarite	8
2	Generalità	8
2.1	Obiettivo del piano di protezione	8
2.2	Applicazione del modello di piano di protezione	8
2.3	Abbreviazioni	9
2.4	Cronologia delle versioni del documento	9
2.5	Cronistoria delle modifiche	9

Allegato

Allegato A	Istituzioni di teatro, concerti e spettacoli	11
Allegato B	Montaggio e smontaggio	18
Allegato C	Prove	21
Allegato D	Spettacoli con il pubblico	26
Allegato E	Istruzioni	28
Allegato F	Documentazione	33
Allegato G	Link	39

1 Piano di protezione generale

Il presente modello di piano di protezione rispetta i requisiti attuali del governo per le istituzioni di teatro, concerti e spettacoli. Va notato che i cantoni possono imporre requisiti più rigorosi nell'ambito delle loro competenze.

Le misure di protezione mirano a prevenire la trasmissione del virus. Per queste misure occorre considerare lo stato dell'arte, la medicina del lavoro e l'igiene, nonché altri risultati affidabili delle scienze del lavoro. Le misure devono essere pianificate in modo tale da correlare opportunamente tecnologia, organizzazione del lavoro, altre condizioni di lavoro, rapporti sociali e impatto dell'ambiente sul posto di lavoro.

In primo luogo, occorre adottare **misure di protezione tecniche e organizzative**. Se queste misure non consentono di proteggere i dipendenti particolarmente a rischio, occorre adottare misure supplementari. Tutte le persone coinvolte devono ricevere le istruzioni necessarie relative alle misure di protezione.

Anche sul luogo di lavoro l'obiettivo della protezione è ridurre la trasmissione del coronavirus attraverso il rispetto delle regole del distanziamento, la pulizia, la disinfezione delle superfici e l'igiene delle mani.

1.1 Regole di base

I responsabili delle istituzioni di teatro, concerti e spettacoli devono garantire che con il piano di protezione siano rispettate e attuate le seguenti disposizioni.

1. Tutte le persone si attengono alle raccomandazioni dell'UFSP riguardo il distanziamento e l'igiene.
2. Tutte le persone che lavorano **si lavano regolarmente le mani**.
3. Si adottano ulteriori misure conformi al principio STOP ovvero la ventilazione regolare, l'obbligo di indossare la mascherina di protezione o l'uso di certificati COVID se non è possibile rispettare la distanza di 1.5 m.
4. **Pulire regolarmente superfici e oggetti** dopo l'uso, soprattutto se sono stati toccati da più persone.
5. **Proteggere adeguatamente le persone particolarmente a rischio** (gruppi a rischio).
6. **Mandare a casa le persone malate** e domandare loro di seguire le disposizioni di (auto)isolamento prescritte dall'UFSP.
7. **Informare** dipendenti, artisti, spettatori e altre persone interessate sulle prescrizioni, le misure e il comportamento corretto da adottare.
8. **Attuare le prescrizioni** nel management al fine di adottare, controllare e correggere le misure di protezione in modo efficiente.

1.2 Dispositivi di protezione individuale (DPI)

Ai dipendenti saranno messi a disposizione i dispositivi di protezione individuale necessari per il lavoro (mascherine igieniche, guanti protettivi, mantelline, ecc.) nell'ambito della pandemia COVID-19.

I collaboratori devono essere in possesso delle conoscenze necessarie per il corretto impiego dei dispositivi di protezione ed essere istruiti a maneggiarli correttamente. In caso contrario, un dispositivo di protezione può generare un comportamento errato in materia di sicurezza, vanificando in tal modo misure fondamentali ed efficaci come mantenere le distanze e lavarsi le mani.

1.2.1 Mascherine di protezione in generale

Il datore di lavoro decide in base al rischio sul posto di lavoro se è necessario indossare la mascherina di protezione. In generale, vige l'obbligo della mascherina se non è possibile mantenere la distanza di 1.5 m durante 15 minuti (regola del distanziamento* vedi anche capitolo 1.3). Ugualmente, vige l'obbligo generale della mascherina in tutti i locali interni che sono accessibili dal pubblico. A seconda della situazione pratica sono tuttavia necessarie anche misure più rigorose o sono consentite eccezioni dall'obbligo della mascherina.

È importante indossare, portare e rimuovere correttamente le mascherine. A tal fine occorre seguire le seguenti regole:

- Evitare di toccare le mascherine quando si indossano. Una volta toccata una mascherina usata, lavarsi le mani con acqua e sapone o usare un disinfettante per le mani.
- Dopo l'uso finale, non conservare le mascherine monouso ma smaltirle immediatamente.
- Consultare gli Allegati E.2 e E.3 per le istruzioni su come indossare le mascherine.
- Quando si rimuove una mascherina ricordarsi che può contenere agenti patogeni. Per evitare la contaminazione delle mani, non toccare per quanto possibile la parte esterna e togliere la mascherina usando gli elastici. Dopo la rimozione, smaltire immediatamente la mascherina.
- Quando si sposta brevemente una mascherina (p.es. sotto il mento o sulla fronte), si corre il rischio di diffondere le goccioline patogene e contaminare se stessi o altre persone. Evitare pertanto di spostare le mascherine.

1.2.2 Ulteriori dispositivi di protezione

Ulteriori dispositivi di protezione (DPI) possono essere utilizzati per proteggersi dal virus COVID-19, come ad esempio:

- guanti protettivi
- occhiali di sicurezza con protezione laterale
- mantelline / grembiuli
- visiera protettiva / scudo facciale

1.3 Regola del distanziamento*

Per evitare contatti ravvicinati, la distanza tra le persone, misurata da centro testa a centro testa non deve scendere al di sotto di 1,5 metri per un periodo di oltre 15 minuti. Nel testo che segue, questa regolamentazione è chiamata **regola del distanziamento***.

1.4 Responsabile COVID-19 / Team Pandemia

Per rispondere alle domande sul coronavirus e sulle misure di protezione da adottare, è necessario nominare un «responsabile COVID-19» sul posto. Nel caso ideale, questa funzione è assunta dall'AdSic. Consultare uno specialista in sicurezza e salute sul lavoro (coinvolgere MSSSL), se il «responsabile COVID-19» non è in grado di rispondere alle domande, attuare misure di protezione o adottare altre misure di protezione.

Il responsabile COVID-19 deve controllare regolarmente l'attuazione e il rispetto delle misure di protezione e igiene adottate nella struttura e/o sul sito della struttura e correggerle se necessario.

Il responsabile COVID-19 deve essere menzionato in caso di istruzioni e informazioni a dipendenti e a visitatori esterni.

A seconda delle dimensioni della struttura, si possono ripartire le mansioni, all'interno di un Team Pandemia tra diverse persone.

1.5 Dipendenti

I dipendenti devono attenersi alle misure di igiene adottate nella struttura e/o sul sito e alla regola del distanziamento*.

Ai dipendenti saranno messi a disposizione i dispositivi di protezione individuale necessari per il lavoro (mascherine igieniche, guanti protettivi, mantelline, ecc.) nell'ambito della pandemia COVID-19. I dipendenti vengono regolarmente informati e/o istruiti sui seguenti argomenti a intervalli regolari:

- Indossare correttamente i dispositivi di protezione.
- Applicare correttamente le misure igieniche (lavarsi le mani, disinfettare).
- Attuare e rispettare le misure di protezione.
- Eventuali modifiche delle raccomandazioni dell'UFSP.

I datori di lavoro sono esortati a informare i loro dipendenti sulla raccomandazione di vaccinazione del Governo e a incoraggiarli a vaccinarsi. Inoltre, si raccomanda ai datori di lavoro di far partecipare i loro dipendenti a un programma di screening cantonale (vedi link ai punti di contatto cantonali per i programmi di screening, 0). A seconda della situazione di rischio – soprattutto se la regola del distanziamento* non può essere rispettata e la mascherina igienica non può essere indossata a causa dell'attività – può essere persino opportuno obbligare i dipendenti coinvolti a partecipare (cfr. maggiori dettagli al capitolo **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**). Per evitare test inutili, i datori di lavoro possono chiedere ai dipendenti un certificato COVID valido.

I dipendenti sono invitati a verificare il proprio stato di salute prima di iniziare a lavorare, al fine di non mettere a repentaglio se stessi e i colleghi. Ai dipendenti è vietato lavorare se accusano sintomi riconoscibili della malattia COVID. Devono lasciare immediatamente il posto di lavoro o rimanere a casa. In caso di dubbi consultare un medico. Se possibile, svolgere i lavori d'ufficio a casa in smart working.

I dipendenti sono tenuti a segnalare in modo gentile a colleghi e visitatori esterni il loro comportamento scorretto se non adottano le misure di protezione e igiene necessarie o lo fanno solo parzialmente.

1.6 Visitatori esterni

I visitatori esterni devono attenersi alle misure igieniche e alla regola del distanziamento*. Se non è possibile applicare né la regola del distanziamento* né l'obbligo della mascherina, occorre documentare i dati di contatto dei visitatori esterni nonché l'ora di entrata e di uscita dall'edificio o dal sito.

Raccogliere se possibile i seguenti dati:

- nome e cognome della persona
- nome dell'azienda/istituzione
- numero di telefono o indirizzo e-mail
- data
- ora di entrata e di uscita dall'edificio o dal sito della struttura (orario)
- firma della persona

Comunicare inoltre ai visitatori esterni le misure di protezione relative al COVID-19 e il corretto comportamento nell'edificio e/o nel sito della struttura. Queste persone devono inoltre confermare di non accusare nessuno dei sintomi del COVID-19 elencati di seguito:

- febbre, sensazione di febbre
- male di gola
- tosse (per lo più secca)
- fiato corto
- dolori muscolari
- perdita improvvisa del senso dell'olfatto e/o gusto

Firmando il modulo di contatto, il visitatore conferma di aver letto e compreso le informazioni fornite alla reception. I modelli del documento per la raccolta dei dati di contatto e delle informazioni presso la reception sono allegati al piano di protezione.

Documenti:

[200605 Elenchi_nomi_Contact-Tracing_Modello_V3](#)

[210419 Informazione_COVID-19_Reception_Modello_V3](#)

1.7 Pubblico

Per le manifestazioni in luoghi chiusi, il pubblico è generalmente tenuto a possedere un certificato, motivo per cui le misure di protezione - ad eccezione delle misure igieniche - non si applicano. I requisiti speciali possono essere trovati nell'Appendice D.

Chiedere ai visitatori che accusano i sintomi della malattia COVID-19 o che soffrono palesemente di questi sintomi di lasciare l'edificio e/o il sito della struttura.

1.8 Protezione delle persone particolarmente a rischio

Per le persone particolarmente a rischio, il contagio con il nuovo coronavirus può essere pericoloso. Infatti, soprattutto per queste persone la malattia può avere un decorso grave.

Nello specificare le categorie delle persone particolarmente a rischio l'UFSP tiene conto dello stato attuale della scienza e delle valutazioni delle società mediche specialistiche in Svizzera. L'UFSP aggiorna continuamente le categorie delle persone particolarmente a rischio (vedi link nell'0).

1.9 Prevenzione nel settore della medicina del lavoro

Non è consentito effettuare esami medici generali sui dipendenti. Nella situazione attuale del COVID-19, tuttavia, può essere consentito effettuare specifiche azioni di controllo, come far compilare un questionario (per accertamenti: gruppo a rischio, predisposizione, comportamento di viaggio) o misurare la temperatura prima di accedere alla struttura e/o al sito.

In ogni caso, è necessario proteggere i diritti della personalità dei dipendenti e rispettare le norme sulla protezione dei dati.

Offrire e agevolare i controlli medici ai dipendenti in modo che possano ricevere una consulenza medica professionale individuale, anche in caso di rischi particolari dovuti a una malattia pregressa o a una disposizione individuale.

1.10 Procedimento in casi sospetti

Adottare regolamenti operativi per accertare rapidamente i casi sospetti di COVID-19.

Chiedere ai dipendenti o ai visitatori esterni che accusano sintomi corrispondenti alla malattia COVID-19 di lasciare immediatamente l'edificio e/o il sito della struttura e di restare a casa fino a quando il sospetto non sia stato chiarito dal medico. Considerare il dipendente inabile al lavoro fino a quando il caso sospetto non è stato chiarito da un medico.

Se la malattia COVID-19 è confermata dalla diagnostica di laboratorio, il dipendente deve restare in isolamento a casa per almeno 10 giorni, a condizione che le sue condizioni generali di salute siano buone e non sia necessario il ricovero in ospedale. Le aree dove la persona malata ha lavorato devono essere immediatamente disinfettate. Devono andare in quarantena da contatto anche le persone che 48 ore prima dell'insorgenza dei sintomi sono state in contatto con i dipendenti affetti dalla malattia COVID-19 (a meno di 1,5 metri di distanza, più a lungo di 15 minuti di contatto senza misure protettive). Fanno eccezione dall'obbligo di quarantena da contatto i dipendenti che hanno effettuato la vaccinazione completa o che sono guariti¹. Inoltre, per recarsi al lavoro e durante l'orario di lavoro, i dipendenti che partecipano a un programma cantonale di screening sono esonerati dall'obbligo di quarantena da contatto.

L'isolamento a casa può essere interrotto 48 ore dopo la scomparsa dei sintomi, a condizione che siano trascorsi almeno 10 giorni dall'inizio dei sintomi. In alcuni casi, il recupero delle papille olfattive e gustative può richiedere più tempo. Pertanto, il dipendente può interrompere l'isolamento se la perdita del senso dell'olfatto e/o del gusto persiste come unico sintomo dopo questo periodo.

1.11 Obbligo di quarantena per i dipendenti che rientrano da un viaggio all'estero

Per l'ingresso in Svizzera si applicano norme speciali. I regolamenti attuali sugli obblighi di test e di quarantena si trovano sulla homepage dell'UFSP (cfr. link nell'0).

1.12 Test

Nelle aziende, le persone devono sottoporsi a test regolari. Al fine di individuare le catene di infezione in una fase iniziale in luoghi in cui si verificano molti contatti, ha senso che i dipendenti siano testati regolarmente per il COVID-19. A tal fine, il Governo sostiene i programmi cantonali di screening in loco. Questi programmi sono principalmente realizzati con test salivari PCR (test in pool) ed esonerano i dipendenti partecipanti dalla quarantena da contatto quando si recano al lavoro e durante l'orario di lavoro (cfr. capitolo **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**).

Nei test PCR in pool, i campioni salivari di diverse persone vengono combinati in un campione comune. Il laboratorio analizza questo campione condiviso. Se il risultato del campione misto rispettivamente del pool è positivo, devono essere effettuati successivamente test PCR individuali per scoprire quale persona è infetta. Le persone con un test PCR positivo devono essere isolate a casa per almeno 10 giorni.

Ulteriori dettagli sulle diverse opzioni di test (test PCR, test PCR in pool, test rapido dell'antigene, autotest dell'antigene) si possono consultare nell'0.

La gamma e la disponibilità dei diversi test sono in continua evoluzione. Le raccomandazioni del governo e dei cantoni sull'uso e il finanziamento dei test devono essere rispettate.

¹ Persona con vaccinazione completa o che è guarita secondo l'ordinanza Covid-19 situazione particolare (RS 818.101.26), Allegato 2

1.13 Eccezioni per persone vaccinate o guarite

I dipendenti con vaccinazione completa oppure che sono guariti sono esonerati dall'obbligo della quarantena da contatto o a seguito di viaggio (cfr. capitolo **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** e **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.**). Inoltre, possono rinunciare all'obbligo della mascherina e alla regola del distanziamento* nello svolgimento delle loro attività, indipendentemente dalla situazione di rischio specifica, a condizione che:

- il piano di protezione preveda tale regolamentazione relativa alle eccezioni;
- i dipendenti con vaccinazione completa o che sono guariti si «dichiarino» volontariamente;
- e i dipendenti sono stati consultati in anticipo.

In tutti gli altri casi, occorre continuare a rispettare le misure di protezione necessarie.

2 Generalità

2.1 Obiettivo del piano di protezione

L'attuazione del presente modello di piano di protezione garantisce che i gestori di teatri, gli organizzatori di spettacoli e i datori di lavoro rispettino le disposizioni del governo e le prescrizioni dei cantoni sulla lotta al COVID-19. L'obiettivo principale è ridurre al minimo il rischio di trasmissione per gli artisti, gli spettatori e tutte le persone che lavorano in teatro, nelle sale da concerto o in spettacoli.

Il modello di piano di protezione può essere adattato in qualsiasi momento alle fasi e alle prescrizioni successive del Consiglio federale o dell'UFSP.

2.2 Applicazione del modello di piano di protezione

Il documento funge da modello di piano di protezione per aiutare i teatri, i direttori musicali e le strutture di spettacolo del settore professionale a creare e adeguare un proprio piano di protezione contro il COVID-19.

Il capitolo 1 comprende regole e misure di protezione generali nel contesto della lotta contro la pandemia da COVID-19. Negli Allegati è trattata, in dettaglio, l'attuazione delle misure di sicurezza per le istituzioni di teatro, concerti e spettacoli. A seconda delle dimensioni della struttura, si possono anche utilizzare e attuare solo parti degli Allegati. È possibile adottare e attuare altre misure di protezione a condizione che siano equivalenti o migliori e rispettino le disposizioni del governo e le direttive dei cantoni sulla lotta al coronavirus.

Il modello di piano di protezione può essere applicato da aziende per produzioni di spettacoli, per film e televisione, studi, teatri di prosa e musica, sale polivalenti, palcoscenici all'aperto, aree di spettacolo in sale da concerto, show e concerti.

La responsabilità di attuare questo modello di piano di protezione e di controllare il rispetto delle misure adottate spetta alle varie istituzioni (datori di lavoro).

2.3 Abbreviazioni

MSSL	Medici del lavoro e altri Specialisti della Sicurezza sul Lavoro
SL	Sicurezza del lavoro
CFSL	Commissione federale di coordinamento per la sicurezza sul lavoro
UFSP	Ufficio federale della sanità pubblica
TS	Tutela della salute
DPI	Dispositivi di protezione individuale
AdSic	Addetto alla sicurezza
LAINF	Legge federale sull'assicurazione contro gli infortuni
OPI	Ordinanza sulla prevenzione degli infortuni e delle malattie professionali
COVID-19	Corona Virus Disease 2019
SARS-CoV-2	Severe Acute Respiratory Syndrome Coronavirus 2
PCR	Reazione a catena della polimerasi (metodo di laboratorio per il rilevamento del COVID-19)
HVAC	Impianti di ventilazione e climatizzazione
Regola del distanziamento*	Regola del distanziamento di 1.5 m prescritta dall'UFSP

2.4 Cronologia delle versioni del documento

Versione	Descrizione	data	Approvazione da parte di
V 3.0	Piano di protezione	13.10.2020	UTS/astt/orchester.ch
V 3.1	Piano di protezione	21.10.2020	UTS/astt/orchester.ch
V 4.1	Piano di protezione	09.11.2020	UTS/astt/orchester.ch
V 5.0	Modello di piano di protezione	23.04.2021	UTS/astt/orchester.ch
V 5.2	Modello di piano di protezione	24.08.2021	UTS/astt/orchester.ch
V 5.3	Modello di piano di protezione	11.10.2021	UTS/astt/orchester.ch

2.5 Cronistoria delle modifiche

Le modifiche sono documentate in modo dettagliato.

Documento: 211011 AV_Piano_di_protezione_COVID-19_teatro_concerto_spettacolo



ALLEGATI AL MODELLO DI PIANO DI PROTEZIONE

per combattere l'epidemia di COVID-19

per le

**istituzioni di teatro, concerti
e spettacoli**

in Svizzera

Allegato A Istituzioni di teatro, concerti e spettacoli

Indice

A.0	Situazione speciale con certificato valido	12
A.1	Reception	12
A.2	Amministrazione/marketing/uffici	12
A.3	Mensa/locali di riposo	12
A.4	Camerini per gli artisti	13
A.5	Servizi igienici/WC	13
A.6	Laboratori di decorazione	13
A.7	Officine di scenotecnica/illuminotecnica/tecniche audiovisive	13
A.8	Costumistica/sartoria	13
A.9	Laboratorio di truccatura	14
A.10	Vestizione/prova costumi	14
A.11	Trucco	15
A.12	Oggetti di scena	15
A.13	Magazzino dei costumi	15
A.14	Magazzino dei materiali di scena/magazzino dei mobili	15
A.15	Amministrazione/manutenzione e riparazioni	16
A.16	Ricambio d'aria	16
A.17	Attività in spazi a uso misto (terzi locatari)	16
A.18	Pulizia/smaltimento rifiuti	17
A.19	Conservazione e pulizia di indumenti da lavoro e DPI	17

A.0 Situazione speciale con certificato valido

Se il piano di protezione individuale prevede la presentazione del certificato, solo le misure igieniche devono essere rispettate. In tutti gli altri casi, si devono osservare le seguenti disposizioni.

A.1 Reception

Collocare in modo chiaramente visibile alla reception le misure di protezione «**Così ci proteggiamo**» ordinate dall'UFSP, in tutte le lingue (DE, FR, IT ed EN). Tutte le persone che entrano nell'edificio e/o nel sito della struttura devono disinfettarsi le mani. Tenere a disposizione alla reception una quantità sufficiente di disinfettante (almeno il fabbisogno giornaliero).

A seconda delle possibilità (condizioni meteorologiche, correnti d'aria, ecc.), mantenere aperte le porte alla reception al fine di ridurre al minimo il contatto con le superfici (maniglie delle porte). Se la situazione non lo consente, pulire regolarmente le maniglie delle porte, soprattutto durante le ore di punta. Queste misure non sono necessarie se le porte sono azionate elettricamente.

A.2 Amministrazione/marketing/uffici

Lo spazio di lavoro deve essere utilizzato e il lavoro organizzato in modo da evitare, per quanto possibile, alti tassi di occupazione dello spazio. Le procedure e i processi interni devono essere organizzati o adattati in modo tale che i dipendenti e i visitatori esterni abbiano il minor contatto diretto possibile tra loro.

Ridurre al minimo le riunioni, i meeting dei team e i corsi di formazione dei dipendenti. In alternativa, utilizzare nei limiti del possibile soluzioni tecniche come il telefono o le videoconferenze (Microsoft Teams, Skype for Business, Zoom, ecc.).

Quando vengono usati, arieggiare naturalmente gli uffici e le sale riunioni 4 volte al giorno per almeno 10 minuti (aprire porte e finestre), se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante.

Dopo aver utilizzato fotocopiatrici, attrezzature per ufficio (taglierine, distruggidocumenti, ecc.), lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle. Pulire regolarmente le superfici, le maniglie e i dispositivi toccati spesso da più persone usando detergenti convenzionali.

A.3 Mensa/locali di riposo

Riorganizzare le mense e i locali di riposo in modo da rispettare la regola del distanziamento* e ridurre al minimo assembramenti, per esempio diminuendo il numero di sedie o utilizzando le strutture in modo scaglionato. In caso di consumazione, vige l'obbligo di sedersi.

La mensa e i locali di riposo possono essere utilizzati solo dalle persone che lavorano nella struttura in questione.

Pulire regolarmente le superfici, le maniglie e gli apparecchi toccati spesso da più persone nelle mense e nei locali di riposo usando detergenti convenzionali. Svuotare regolarmente i contenitori dei rifiuti nei locali di riposo e smaltirne il contenuto.

Mettere a disposizione nei locali di riposo disinfettanti per le mani, sapone liquido delicato per la pelle e salviette di carta usa e getta.

A.4 Camerini per gli artisti

Pulire due volte al giorno (mattina e sera), o dopo un cambio di occupazione, superfici (p.es. panche), maniglie, servizi igienici, armadi e armadietti che vengono toccati spesso da più persone nei camerini, usando detergenti convenzionali. Svuotare regolarmente i contenitori dei rifiuti nei camerini e smaltirne il contenuto.

A.5 Servizi igienici/WC

Evitare code davanti ai servizi igienici/WC per quanto sia possibile.

Pulire regolarmente le superfici, le maniglie, le toilette e i lavabi nei servizi igienici/WC toccati spesso da più persone, usando detergenti convenzionali. Svuotare regolarmente i contenitori dei rifiuti e smaltirne il contenuto.

A.6 Laboratori di decorazione

Dei laboratori di decorazione fanno parte la falegnameria, l'officina dei fabbri, i laboratori di pittura, scultura teatrale e tappezzeria.

Quando vengono usati, arieggiare naturalmente i laboratori di decorazione 4 volte al giorno per almeno 10 minuti (aprire porte e finestre), se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante.

A seconda delle possibilità, mantenere le porte aperte al fine di ridurre al minimo il contatto con le superfici (maniglie delle porte). Non bloccare le porte con protezione antincendio (porte antincendio).

Pulire regolarmente le superfici, le maniglie, gli oggetti e i macchinari toccati spesso da più persone nei laboratori di decorazione, usando detergenti convenzionali.

A.7 Officine di scenotecnica/illuminotecnica/tecniche audiovisive

Organizzare e pianificare il lavoro e i compiti dei dipendenti in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti.

Quando si collegano radiomicrofoni, trasmettitori o altri dispositivi a persone, non è possibile rispettare la regola del distanziamento*. Il contatto fisico diretto è inevitabile in queste attività. Adottare in questo caso le seguenti misure di protezione:

- lavarsi le mani con acqua e sapone, disinfettarle o indossare guanti protettivi prima e dopo aver collegato gli apparecchi.
- pulire accuratamente o disinfettare gli apparecchi prima dell'installazione.
- coprire le ferite sulle dita e indossare guanti protettivi.
- utilizzare una mascherina FFP2/3 senza valvola se l'altra persona non può indossare una mascherina igienica mentre installa gli apparecchi.
- pulire accuratamente o disinfettare i dispositivi dopo la rimozione.

A.8 Costumistica/sartoria

Organizzare e pianificare il lavoro e i compiti dei dipendenti in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti).

Pulire regolarmente le superfici, le maniglie, gli oggetti e i macchinari toccati spesso da più persone nel reparto costumistica e sartoria, usando detergenti convenzionali. In particolare, pulire le attrezzature (p.es. macchine da cucire, stazioni di stiro, ecc.) dopo l'uso e prima della consegna ad altre persone. Per i propri utensili personali (p.es. forbici, metri, ecc.), le misure di igiene si limitano alla pulizia a fine lavoro.

Quando sono utilizzati, il reparto costumistica e la sartoria devono essere arieggiati in modo naturale 4 volte al giorno per minimo 10 minuti (aprire finestre e porte), se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante.

A.9 Laboratorio di truccatura

Organizzare e pianificare il lavoro e i compiti dei dipendenti in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti).

Quando si adattano maschere, parrucche o copricapi sulla testa/sul viso di un attore non è possibile rispettare la regola del distanziamento*. Il contatto fisico diretto è inevitabile in queste attività. Le persone coinvolte in tali attività devono adottare le seguenti misure:

- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte o indossare una mascherina igienica.
- lavarsi le mani con acqua e sapone all'inizio e alla fine.
- disinfettare (se possibile) maschere, parrucche o copricapi spruzzandoli con un disinfettante.
- pulire accuratamente utensili e altri strumenti, usando detergenti convenzionali.
- parlare il meno possibile mentre si adattano maschere, parrucche o copricapi.
- pulire o disinfettare nuovamente utensili e altri strumenti al termine del lavoro utilizzando detergenti convenzionali.
- pulire crogioli, pentole e pennelli con un pezzo di stoffa pulito dopo l'uso.
- disinfettare (se possibile) maschere, parrucche o copricapi al termine del lavoro spruzzandoli con un disinfettante.

Se l'attore non può indossare una mascherina igienica mentre il truccatore gli adatta la maschera in prossimità della testa e/o del viso, il truccatore deve soddisfare maggiori requisiti e indossare i seguenti dispositivi di protezione individuale:

- mascherina di protezione FFP2/3 senza valvola
- occhiali di sicurezza con protezione laterale integrata

A.10 Vestizione/prova costumi

Organizzare e pianificare le operazioni di vestizione e prova costumi in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti) e assembramenti.

Non è possibile rispettare la regola del distanziamento* durante la vestizione e la prova costumi dell'artista. Il contatto fisico diretto è inevitabile in queste attività. Le persone coinvolte in tali attività devono adottare le seguenti misure:

- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte o indossare una mascherina igienica.
- lavarsi le mani con acqua e sapone all'inizio e alla fine.
- pulire accuratamente o disinfettare utensili e altri strumenti usando detergenti convenzionali.

- quando esegue modifiche in prossimità del viso, il sarto deve indossare guanti protettivi.
- pulire o disinfettare nuovamente utensili e altri strumenti al termine del lavoro usando detergenti convenzionali.

A.11 Trucco

Organizzare e pianificare le operazioni di trucco degli artisti in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti) e assembramenti.

Non è possibile rispettare la regola del distanziamento* se gli artisti vengono truccati da un truccatore. Il contatto fisico diretto è inevitabile in queste attività. Adottare in questo caso le seguenti misure:

- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte oppure il truccatore deve indossare i seguenti dispositivi di protezione:
 - mascherina protettiva FFP2/3 senza valvola
 - occhiali di sicurezza con protezione laterale integrata
- lavarsi le mani con acqua e sapone all'inizio e alla fine.
- pulire accuratamente o disinfettare utensili e altri strumenti (pennelli, spugnette, ecc.), usando detergenti convenzionali.
- lavarsi regolarmente le mani con acqua e sapone anche durante le operazioni del trucco. Non è possibile indossare guanti protettivi durante il trucco.
- pulire o disinfettare nuovamente utensili e altri strumenti (pennelli, spugnette, ecc.) al termine del lavoro usando detergenti convenzionali.

A.12 Oggetti di scena

Evitare inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti) e assembramenti o ridurli al minimo. Ridurre al minimo anche ulteriori discussioni e chiarimenti.

Pulire tutti gli oggetti di scena usando detergenti o disinfettanti convenzionali (se possibile) prima di collocarli sul palco prove o sul palcoscenico. Pulire regolarmente gli oggetti di scena toccati spesso da più persone durante le prove o gli spettacoli, usando detergenti convenzionali, al più tardi alla fine della prova o dello spettacolo.

A.13 Magazzino dei costumi

Organizzare e pianificare la consegna e il ritiro di costumi, abiti e accessori in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti), assembramenti e code.

Lavare o, se possibile, pulire a secco o disinfettare i costumi dopo ogni uso. Per la pulizia dei costumi usare, se disponibile, un armadio igienizzante con ozono, i cui ionizzatori interni consentono di eliminare le goccioline patogene. Non è necessario lavare, pulire o disinfettare i costumi che non vengono più indossati entro le 48 ore successive prima di essere messi in magazzino.

A.14 Magazzino dei materiali di scena/magazzino dei mobili

Organizzare e pianificare la consegna e il ritiro degli oggetti di scena in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti), assembramenti e code.

Pulire o disinfettare gli oggetti di scena prima di ricollocarli negli scaffali. Utilizzare i guanti protettivi se gli oggetti di scena non devono essere puliti o disinfettati per via del materiale, della lavorazione o dell'età.

Non è necessario pulire o disinfettare gli oggetti di scena e i mobili che non vengono più utilizzati entro i 10 giorni successivi prima di essere messi in magazzino.

A.15 Amministrazione/manutenzione e riparazioni

Durante la pandemia COVID-19, l'amministrazione deve garantire scorte sufficienti dei seguenti materiali:

- disinfettanti, sapone per le mani, detergenti commerciali
- mascherine igieniche (tipo II o tipo IIR)
- mascherine respiratorie FFP2/FFP3 senza valvola
- salviette di carta usa e getta
- guanti protettivi e mantelline monouso
- occhiali di sicurezza con protezione laterale e visiere di protezione

Dopo i lavori di manutenzione e riparazione, pulire o disinfettare le superfici, le maniglie, gli oggetti e i macchinari toccati spesso da più persone usando detergenti convenzionali.

A.16 Ricambio d'aria

La concentrazione del virus nell'aria è importante e dipende dal numero e dal tempo di permanenza delle persone contagiate come trasmettitori del virus, dal tasso di trasmissione del virus, dalle dimensioni della stanza e dalla distribuzione dell'aerosol (dispersione nell'aria), nonché dal tasso di ricambio dell'aria esterna e dall'efficacia della ventilazione (scambio dell'aria all'interno della stanza).

Una ventilazione intensa e corretta degli ambienti favorisce la rimozione del virus e quindi la riduzione della concentrazione del virus nell'aria (effetto diluizione). In questo modo è possibile ridurre preventivamente il rischio di infezioni nei locali chiusi.

I locali devono disporre di un'aerazione efficace. Nei locali privi di aerazione e/o ad alta densità di occupazione è necessario arieggiare «naturalmente» a intervalli regolari (p.es. durante le pause), aprendo porte e finestre.

A.17 Attività in spazi a uso misto (terzi locatari)

I requisiti richiesti alle istituzioni con attività in spazi a uso misto (terzi locatari) sono particolarmente elevati per quanto riguarda le misure volte a ridurre inutili contatti personali e assembramenti. Le istituzioni devono inoltre prestare molta attenzione alla protezione delle persone particolarmente a rischio (terzi locatari).

A.18 Pulizia/smaltimento rifiuti

Durante la pandemia COVID-19 è necessario creare piani di pulizia adeguati e in linea con la situazione del momento. Pulire regolarmente i seguenti locali ogni giorno:

- servizi igienici/WC
- locali di ristoro e sale comuni, spogliatoi e camerini degli artisti
- uffici e sale riunioni
- sale prove

Pulire o disinfettare regolarmente superfici, maniglie, corrimani e ringhiere, rubinetteria, pannelli di comando (p.es. ascensori), interruttori delle luci, oggetti e macchinari toccati spesso da più persone usando detergenti convenzionali.

Il personale addetto alle pulizie deve indossare guanti protettivi durante il lavoro.

Svuotare più volte al giorno i contenitori dei rifiuti (specialmente presso le postazioni predisposte per lavarsi le mani).

A.19 Conservazione e pulizia di indumenti da lavoro e DPI

Prestare particolare attenzione all'uso esclusivamente personale di tutti i dispositivi di protezione individuale (DPI) e degli indumenti da lavoro. Dare la possibilità di conservare i propri indumenti da lavoro e DPI personali all'interno della struttura e/o sul sito tenendoli separati dagli indumenti d'uso quotidiano.



Allegato B Montaggio e smontaggio

Indice

B.0	Situazione speciale con certificato valido.....	19
B.1	Informazioni generali.....	19
B.2	Materiali in arrivo/carico e scarico di camion.....	19
B.3	Utilizzo di strumenti di lavoro.....	19
B.4	Montaggio e smontaggio del palco.....	19
B.5	Macchine sceniche/apparecchiature di controllo/vie di circolazione	20
B.6	Gestione scorte/magazzino esterno.....	20

B.0 Situazione speciale con certificato valido

Se il piano di protezione individuale prevede la presentazione del certificato, solo le misure igieniche devono essere rispettate. In tutti gli altri casi, si devono osservare le seguenti disposizioni.

B.1 Informazioni generali

Per i lavori di montaggio e smontaggio su palcoscenici, palchi prove, podi d'orchestra, buche d'orchestra, in platea e nell'atrio, il rischio di trasmissione del COVID-19 va classificato come elevato.

Pertanto, oltre che con misure tecniche di protezione, il rischio deve essere ridotto anche con misure organizzative e legate alle persone.

Limitare la pulizia a superfici, maniglie, oggetti e attrezzature toccati spesso da più persone. All'inizio e alla fine dei lavori, tutte le parti interessate devono lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle.

Durante i lavori di montaggio e smontaggio, palcoscenici, palchi prove, podi d'orchestra, buche d'orchestra, platea e atrio devono essere arieggiati naturalmente 4 volte al giorno, per almeno 10 minuti (aprire porte e finestre) se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante.

B.2 Materiali in arrivo/carico e scarico di camion

Pianificare e organizzare l'accettazione dei materiali in arrivo (camion) in modo tale da evitare, per quanto possibile, inutili contatti con altri dipendenti (anche di altri reparti), assembramenti e code.

Comunicare ai visitatori esterni (p.es. autisti dei camion) le misure di protezione relative al COVID-19 e il corretto comportamento nell'edificio e/o sul sito della struttura.

Dopo aver caricato e scaricato un camion, lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle.

B.3 Utilizzo di strumenti di lavoro

Pulire dopo l'uso gli attrezzi utilizzati per caricare e scaricare camion (p.es. carrelli elevatori, paranchi, gru, carrelli elevatori a forche, carrelli di trasporto, dispositivi di sollevamento).

In particolare pulire o disinfettare regolarmente le superfici, i manici e i dispositivi di comando toccati spesso da più persone usando detergenti convenzionali.

B.4 Montaggio e smontaggio del palco

Adottare le seguenti misure igieniche durante le operazioni di montaggio e smontaggio:

- Lavarsi le mani con acqua e sapone, disinfettarle o indossare i guanti protettivi all'inizio e alla fine dei lavori.
- Pulire gli apparecchi usati (p.es. trapano) e le attrezzature (p.es. carrelli elevatori a forche, ecc.) dopo l'uso e prima della consegna ad altre persone usando detergenti convenzionali.
- Personalizzare gli attrezzi personali (p.es. apportare un'etichetta con il proprio nome sulla cassetta degli attrezzi).
- Personalizzare gli apparecchi radio e non farli usare ad altri dipendenti.
- Ridurre al minimo il numero di oggetti personali portati sul lavoro. Non lasciare indumenti, scarpe o borse sulle superfici.
- Etichettare con il proprio nome le bottiglie contenenti bevande.
- Lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle durante le pause.

B.5 Macchine sceniche/apparecchiature di controllo/vie di circolazione

Pulire regolarmente le superfici, gli apparecchi, le apparecchiature di controllo, i dispositivi di ser-raggio e di sollevamento e altri oggetti (p.es. argani a mano) utilizzati e toccati spesso da più per-sone, usando detergenti convenzionali.

B.6 Gestione scorte/magazzino esterno

Conservare il materiale dopo che è stato pulito o disinfettato. Utilizzare i guanti protettivi se gli og-getti non devono essere puliti o disinfettati per via del materiale, della lavorazione o dell'età. Non è necessario pulire o disinfettare il materiale che non viene più utilizzato entro i 10 giorni successivi prima di essere messo in magazzino.

Pulire le attrezzature usate (p.es. carrelli elevatori, paranchi, gru, carrelli elevatori a forche, carrelli di trasporto) dopo l'uso e prima della consegna ad altre persone, usando detergenti convenzionali.

In particolare, pulire regolarmente le superfici, le maniglie e le attrezzature da magazzino maneg-giate spesso da più persone, usando detergenti convenzionali.



Allegato C Prove

Indice

C.0	Situazione speciale con certificato valido.....	22
C.1	Informazioni generali.....	22
C.2	Requisiti per le sale prove.....	22
C.3	Prova tecnica.....	22
C.4	Prove di recitazione/prove sceniche.....	23
C.5	Prove di musica/prove d'orchestra.....	23
C.6	Prove di canto/prove di coro.....	24
C.7	Prove di danza/allenamento del corpo di ballo.....	25

C.0 Situazione speciale con certificato valido

Se il piano di protezione individuale prevede la presentazione del certificato, solo le misure igieniche che devono essere rispettate. In tutti gli altri casi, si devono osservare le seguenti disposizioni.

C.1 Informazioni generali

Le prove sono una componente importante ed essenziale di un'istituzione di teatro, concerti e spettacoli. Anche durante le prove il rischio di un'eventuale trasmissione del COVID-19 è elevato e va ridotto di conseguenza al minimo.

In generale, vanno rispettati l'obbligo di indossare la mascherina e la regola del distanziamento* durante le prove.

Con un controllo continuo e completo delle persone presenti durante le prove, nei casi di malattia COVID-19 è possibile limitare rapidamente l'ulteriore trasmissione ad altri dipendenti o gruppi.

Il rischio di trasmissione del COVID-19 può essere ulteriormente ridotto attraverso test regolari e misurando senza contatto la temperatura corporea di tutti i partecipanti prima dell'inizio di una prova. Si parla di febbre generalmente quando la temperatura corporea supera i 38 gradi.

C.2 Requisiti per le sale prove

I seguenti requisiti si applicano in linea di principio alle sale prove di qualsiasi tipo:

- La dimensione delle sale prove si basa sul numero delle persone presenti contemporaneamente.
- Garantire una ventilazione sufficiente (HVAC).
- Lasciare le porte aperte, se possibile, per ridurre il contatto con le maniglie e le superfici delle porte.
- Pulire o disinfettare regolarmente gli oggetti, le superfici, le maniglie e le altre attrezzature toccate spesso da più persone usando detergenti convenzionali.
- Fare in modo che tutte le persone coinvolte possano ridurre al minimo indispensabile i contatti tra loro e con altri dipendenti quando entrano ed escono dalle sale prove. Evitare anche l'assembramento davanti alle sale prove, ai servizi igienici, ai camerini degli artisti e ai locali di riposo.
- Le persone che non sono o non devono essere direttamente coinvolte nelle prove, ma che desiderano seguirle, possono assistervi in locali separati mediante tecnologia di trasmissione (live stream).
- Mettere fuori servizio gli erogatori d'acqua. Gli artisti devono portare le proprie bevande. Se necessario, personalizzare le bottiglie delle bevande (PET) con il proprio nome.

C.3 Prova tecnica

Prima di iniziare la prova, pulire o disinfettare le superfici, le maniglie e gli altri oggetti toccati spesso da più persone durante la prova tecnica usando detergenti convenzionali.

All'inizio e alla fine della prova tecnica, tutte le parti interessate devono lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle.

Nelle prove tecniche ad alta densità di occupazione, pianificare ogni ora una pausa al fine di arieggiare naturalmente il palcoscenico (aprire porte e/o finestre), se nei locali non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante. Evitare assembramenti e code davanti ai servizi igienici durante le pause.

I partecipanti arrivano direttamente alla prova tecnica e lasciano i propri effetti personali sul palco o in platea. Ridurre al minimo il numero di effetti personali per la prova tecnica.

C.4 Prove di recitazione/prove sceniche

Le prove di recitazione e le prove sceniche si articolano in tre fasi:

- prove sul palco prove con zona regia
- prove sul palco prove
- prove sul palco

Le persone che non devono essere direttamente coinvolte nelle prove, ma che desiderano seguirle, possono assistervi in locali separati mediante tecnologia di trasmissione (videoconferenza).

I lavori preparatori, come l'allestimento di scenografie, oggetti di scena e altre strutture (p.es. tavoli per la regia), devono essere effettuati prima di iniziare le prove, per impedire che gli addetti ai lavori si mescolino con altre persone e per evitare assembramenti. Prima dell'inizio e al termine delle prove, pulire o disinfettare sistematicamente le superfici, le maniglie e gli altri oggetti toccati spesso da più persone durante la prova di recitazione, usando detergenti convenzionali.

Tutti i partecipanti devono lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle prima dell'inizio e alla fine della prova di recitazione.

Se non è possibile ottemperare, o è possibile ottemperare solo in misura condizionata, alla regola del distanziamento*, devono essere adottate ulteriori misure quali ad esempio:

- installare barriere efficaci tra le persone
- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte o indossare la mascherina igienica

Rispettare la regola del distanziamento* nelle prove di lettura, nelle discussioni e negli scambi comuni nella prima fase delle prove di recitazione. Adottare in questo caso le seguenti misure:

- mettere a disposizione un numero sufficiente di tavoli di dimensioni adeguate.
- evitare di sedersi direttamente di fronte se i tavoli sono stretti (larghezza di 0,8 m o 1 m).
- predisporre segnaletiche a pavimento (p.es. per le discussioni in piedi).

Nelle prove di recitazione ad alta densità di occupazione, pianificare ogni ora una pausa al fine di arieggiare naturalmente i locali (aprire porte e/o finestre), se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante. Evitare assembramenti e code davanti ai servizi igienici durante le pause.

C.5 Prove di musica/prove d'orchestra

L'assistente d'orchestra prepara la sala prove. Nel posizionare le sedie, i leggi, il leggio del direttore d'orchestra e altri dispositivi (p.es. strumenti di grandi dimensioni), deve adottare le seguenti misure:

- indossare guanti protettivi nelle attività di allestimento.
- prima di iniziare le prove, e poi a intervalli regolari durante le stesse, pulire o disinfettare le superfici, le maniglie, i grandi strumenti (p.es. pianoforte a coda, arpa, ecc.), le custodie degli strumenti e altre attrezzature toccati spesso da più persone nella sala prove, usando detergenti convenzionali.

Tutti i partecipanti devono lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle prima dell'inizio e alla fine delle prove d'orchestra.

Se non è possibile ottemperare, o è possibile ottemperare solo in misura condizionata, alla regola del distanziamento*, devono essere adottate ulteriori misure quali ad esempio:

- installare barriere efficaci tra le persone.
- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte o indossare la mascherina igienica.

Dopo l'accordatura e alla fine della prova d'orchestra, pulire i tasti del pianoforte usando detergenti convenzionali. Importante: non spruzzare il detergente sui tasti ma usare un panno. Per i propri utensili personali, le misure di igiene si limitano alla pulizia alla fine delle prove.

Per gli strumenti musicali che producono condensa, prevedere misure igieniche speciali per l'eliminazione della condensa, la pulizia o la disinfezione (p.es. pulire regolarmente il pavimento, usare tovaglioli di carta monouso, chiudere il contenitore dei rifiuti, ecc.).

Nelle prove ad alta densità di occupazione, pianificare ogni ora una pausa al fine di arieggiare naturalmente i locali (aprire porte e/o finestre ove possibile) per almeno 15 minuti, se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante. Evitare assembramenti e code davanti ai servizi igienici durante le pause.

L'assistente d'orchestra rimuove gli strumenti che i musicisti non portano a casa alla fine delle prove indossando guanti protettivi.

C.6 Prove di canto/prove di coro

Prima di iniziare le prove, pulire le superfici, le maniglie e gli oggetti toccati spesso da più persone durante le prove di canto e di ensemble usando detergenti convenzionali.

Tutti i partecipanti devono lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle prima dell'inizio e alla fine della prova di canto o di coro.

Se non è possibile ottemperare, o è possibile ottemperare solo in misura condizionata, alla regola del distanziamento*, devono essere adottate ulteriori misure quali ad esempio:

- installare barriere efficaci tra le persone o indossare la mascherina igienica.
- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte.

Nelle prove ad alta densità di occupazione, pianificare ogni ora una pausa al fine di arieggiare per almeno 15 minuti naturalmente i locali (aprire porte e/o finestre), se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante. Evitare assembramenti e code davanti ai servizi igienici durante le pause.

C.7 Prove di danza/allenamento del corpo di ballo

Prima di iniziare le prove, e poi a intervalli regolari (almeno ogni ora), pulire o disinfettare le superfici, le maniglie, le barre, gli strumenti (pianoforte), le superfici di danza e di ballo (pavimento) e gli altri oggetti toccati spesso da più persone durante le prove di danza e gli allenamenti del corpo di ballo, usando detergenti convenzionali.

Tutti i partecipanti devono lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle prima dell'inizio e alla fine delle prove di danza e gli allenamenti.

Se non è possibile ottemperare, o è possibile ottemperare solo in misura condizionata, alla regola del distanziamento*, devono essere adottate ulteriori misure quali ad esempio:

- effettuare test regolari su tutte le persone coinvolte o indossare la mascherina igienica.

Il maestro di danza deve attenersi alla regola del distanziamento*. Ridurre al minimo il contatto diretto con i ballerini.

Nelle prove ad alta densità di occupazione, pianificare ogni ora una pausa al fine di arieggiare per almeno 15 minuti naturalmente i locali (aprire porte e/o finestre), se al loro interno non è presente un impianto di condizionamento regolarmente funzionante. Evitare assembramenti e code davanti ai servizi igienici durante le pause.

Anche il pianista deve attenersi scrupolosamente alla regola del distanziamento*.

Alla fine delle prove di danza o dell'allenamento del corpo di ballo, i ballerini devono portare via tutti gli effetti personali dalla sala prove. Porre gli asciugamani in cesti per la biancheria chiusi e lavarli quotidianamente.



Allegato D Spettacoli con il pubblico

Le seguenti misure di protezione per gli spettacoli in presenza di pubblico si basano sulle direttive quadro emanate dal governo per le manifestazioni pubbliche (cfr. link nell'0).

Indice

D.1	Eventi in luoghi chiusi.....	27
D.2	Eventi all'aperto.....	27
D.2.1	Uso di luoghi chiusi negli eventi all'aperto.....	27

D.1 Eventi in luoghi chiusi

Per gli eventi in luoghi chiusi, le persone di 16 anni o più sono tenute a possedere un certificato. Ad eccezione delle misure igieniche, tutti gli altri requisiti non si applicano. È quindi particolarmente importante che il piano di protezione individuale dell'organizzatore regoli con precisione l'accesso all'evento e in particolare il controllo dell'ingresso all'evento. Non appena i visitatori hanno superato con successo il controllo d'ingresso, non si applica loro né l'obbligo di indossare una maschera né la regola della distanza*. Le persone di età inferiore ai 16 anni possono partecipare a eventi certificati senza avere un certificato.

Sono considerati validi solo i certificati conformi a quelli dell'ordinanza COVID-19. Tra le altre cose, essi contengono informazioni che identificano la persona che possiede il certificato. Per un controllo efficace, tutti gli spettatori devono quindi essere in grado di esibire un documento d'identità valido oltre al certificato anch'esso valido.

Dipendenti che sono a contatto con ospiti, clienti o spettatori devono essere muniti di un certificato valido o devono indossare una maschera igienica nei locali interni.

D.2 Eventi all'aperto

Per gli eventi all'aperto si può rinunciare a limitare l'accesso delle persone a partire dai 16 anni alle persone con un certificato se sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- Il numero di persone, siano esse visitatori o partecipanti, è limitato a 1000; in tal caso si applica quanto segue:
 - a. se per i visitatori vige l'obbligo di stare seduti, non possono essere ammessi più di 1000 visitatori;
 - b. se ai visitatori sono messi a disposizione posti in piedi o se i visitatori possono muoversi liberamente, non possono essere ammessi più di 500 visitatori;
- sono utilizzati al massimo due terzi della capienza della struttura;
- i visitatori non ballano.

Il pubblico deve rispettare la regola della distanza* e le misure igieniche.

Un certificato è richiesto per tutti gli altri eventi all'aperto. Gli eventi con più di 1000 persone o visitatori e/o partecipanti (i cosiddetti grandi eventi) richiedono anche un permesso cantonale.

D.2.1 Uso di luoghi chiusi negli eventi all'aperto

Negli eventi all'aperto che non sono soggetti all'obbligo di certificato, il pubblico è tenuto a indossare maschere quando utilizza le aree interne. Questo non si applica agli esercizi di ristorazione e ai bar dove vige l'obbligo di un certificato.

Allegato E Istruzioni

Indice

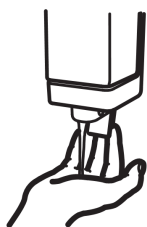
E.1	Come lavarsi correttamente le mani.....	29
E.2	Come indossare le mascherine igieniche.....	30
E.3	Come indossare le mascherine respiratorie.....	31
E.4	Come sfilare correttamente i guanti protettivi.....	32

E.1 Come lavarsi correttamente le mani

Il metodo corretto di lavarsi le mani è molto importante. Non basta il sapone per eliminare virus e germi. Il metodo più efficace consiste nell'insaponare, strofinare, risciacquare e asciugare bene le mani.



Sciacquare le mani sotto l'**acqua corrente**.



Insaponarle possibilmente con **sapone liquido delicato per la pelle**.



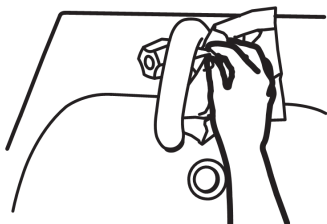
Sfregarle finché non si forma la schiuma. Non dimenticare di pulire anche **il dorso della mano, tra le dita, sotto le unghie e i polsi**.



Risciacquare le mani sotto l'**acqua corrente**.



Asciugare le mani con una **salvietta di carta monouso**.



Chiudere il **rubinetto** con una salvietta di carta monouso. Gettare nei rifiuti la salvietta di carta monouso.

E.2 Come indossare le mascherine igieniche

La sola mascherina igienica non garantisce una protezione completa ed è perciò importante usare le mascherine sempre in combinazione con altre misure d'igiene per ridurre la trasmissione del COVID-19.



Prima di indossare la mascherina igienica, lavarsi le mani con acqua e sapone o con un disinfettante.



Tenere la mascherina igienica con gli elastici e coprire accuratamente bocca, naso e mento. Premere la barretta metallica (stringi-naso) saldamente contro il naso in modo da ridurre al minimo gli spazi tra il viso e la mascherina.



Fissare gli elastici dietro le orecchie.



Non toccare la mascherina igienica con le mani mentre la si indossa.



Rimuovere la mascherina igienica usando gli elastici laterali, partendo da dietro verso il davanti, senza toccarla.



Smaltire la mascherina il più rapidamente possibile in un contenitore per rifiuti chiuso.



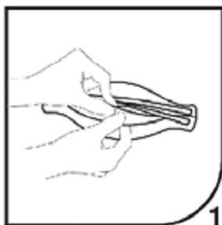
Lavarsi le mani dopo aver rimosso la mascherina igienica.

E.3 Come indossare le mascherine respiratorie

Le seguenti istruzioni descrivono come indossare e regolare correttamente una mascherina respiratoria FFP2/FFP3 senza valvola.



Prima di indossare la mascherina respiratoria, lavarsi le mani con acqua e sapone o con un disinfettante.



Con il rovescio della mascherina rivolto verso l'alto, aiutandosi con la linguetta, separare il lembo superiore e inferiore del respiratore fino a ottenere una forma a conchiglia. Piegare leggermente il centro dello stringinaso.



Assicurarsi che non vi siano pieghe all'interno di ciascun lembo.



Tenere la mascherina in una mano, con il lato aperto rivolto verso il viso. Afferrare con l'altra mano entrambi gli elastici. Posizionare la mascherina sotto il mento con lo stringinaso rivolto verso l'alto e tirare gli elastici sopra il capo.



Posizionare l'elastico superiore sulla sommità del capo e quello inferiore sotto le orecchie. Gli elastici non devono essere attorcigliati. Aggiustare i lembi superiore e inferiore fino a ottenere una tenuta confortevole. Assicurarsi che le parti della mascherina e la linguetta del mento non siano ripiegate verso l'interno.



Usando entrambe le mani, modellare lo stringinaso facendolo aderire perfettamente alla forma del naso in modo da ottenere una buona tenuta sicura. Se si preme lo stringinaso con una sola mano, potrebbe crearsi una piega che può compromettere la tenuta e l'efficacia della mascherina.



Effettuare la prova di tenuta sul viso prima di entrare nel luogo di lavoro.

E.4 Come sfilare correttamente i guanti protettivi

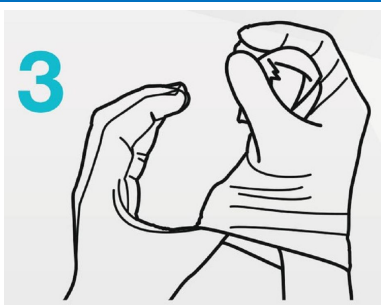
Osservare i seguenti punti nel rimuovere i guanti protettivi:



Afferrare le superfici interne del guanto e sollevarle lentamente.



Sfilare completamente il guanto, avvolgerlo e tenerlo saldamente.



Far scorrere il pollice sotto l'altro guanto, afferrarlo e sfilarlo.



Capovolgere il guanto sopra l'altro guanto e smaltirlo completamente.

Importante: non far «schioccare» i guanti mentre si sfilano per evitare di spruzzare nell'ambiente goccioline patogene e per evitare il rischio di contaminazione.

Dopo aver sfilato i guanti protettivi, lavarsi le mani con acqua e sapone o disinfettarle.

Allegato F Documentazione

Indice

F.1	Informazione alla reception	34
F.2	Elenco dei nominativi (tracciabilità)	34
F.3	Informazioni dell'UFSP sul coronavirus.....	35

F.3 Informazioni dell'UFSP sul coronavirus

L'informazione dell'UFSP "Il certificato COVID si impiega nei seguenti casi" deve essere appesa in una posizione ben visibile, specialmente nelle manifestazioni al chiuso.

Coronavirus Stato al 22.9.2021

COSÌ CI PROTEGGIAMO 

Il certificato COVID si impiega nei seguenti casi*:



- nel traffico internazionale viaggiatori (viaggi transfrontalieri in aereo, treno e battello);
- nelle grandi manifestazioni (a partire da 1000 persone);
- nei club, nelle discoteche e nelle manifestazioni di ballo (con obbligo di registrare i dati di contatto);
- nei luoghi chiusi di bar e ristoranti (compresi quelli degli alberghi);
- nelle strutture per il tempo libero, sportive e ricreative come teatri, sale cinematografiche, sale da gioco, piscine ecc.;
- nelle manifestazioni private come per esempio i matrimoni in luoghi chiusi di strutture accessibili al pubblico;
- nelle attività di associazioni sportive e culturali con più di 30 persone.

ufsp-coronavirus.ch/certificato *Vale come prova per le persone a partire dai 16 anni.

Art 316.04.1

Le informazioni emanate dall'UFSP «Così ci proteggiamo» con le regole di condotta devono essere esposte in modo chiaro a tutti gli ingressi e le uscite, su pannelli informativi, nelle grandi sale e nei locali di riposo.

Coronavirus Stato al 26.6.2021

COSÌ CI PROTEGGIAMO 

Al momento particolarmente importante:

✓ **Vaccinazione**



È raccomandata la vaccinazione anti-COVID-19.

✓ **Test**



Anche senza sintomi, fare regolarmente il test.

Altrettanto importante:

✓ 

Portare la mascherina quando prescritto.

✓ 

Tenersi a distanza.

✓ 

Arieggiare più volte al giorno.

✓ 

Lavarsi accuratamente le mani ed evitare le strette di mano.

✓ 

Fornire sempre i propri dati di contatto completi per il tracciamento.

✓ 

In caso di sintomi, fare il test e restare a casa.

www.ufsp-coronavirus.ch Le regole possono variare da un Cantone all'altro.

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



App SwissCovid
Download

Il seguente manifesto dell'UFSP può essere utilizzato per indicare che vige l'obbligo generale di indossare una mascherina.

Coronavirus Stato al 31.5.2021

**COSÌ CI
PROTEGGIAMO** 

Qui vige l'obbligo della mascherina.



www.ufsp-coronavirus.ch

 Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra
Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



App SwissCovid
Download

Regolamenti e raccomandazioni in vigore dal 13 settembre 2021:

Il Consiglio federale estende l'obbligo del certificato

08.09.2021

Dal 13 settembre il certificato COVID è obbligatorio nei seguenti luoghi (a partire dai 16 anni):

Ristorazione al chiuso



Ristoranti
e bar



Discoteche e
sale da ballo

Cultura, sport e tempo libero al chiuso



Musei e
biblioteche



Strutture per il
tempo libero



Giardini
zoologici



Sale da
gioco



Centri fitness e
strutture sportive



Allenamenti*



Piscine coperte e
parchi acquatici

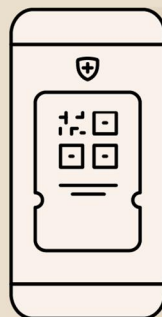


Prove musicali
e teatrali*

*Eccezioni: prove e allenamenti in gruppi fissi (max. 30 persone), manifestazioni religiose, manifestazioni per la formazione dell'opinione politica e gruppi di auto-aiuto (max. 50 persone).



Mondo del lavoro: i datori di lavoro possono inserire l'obbligo del certificato nei piani di protezione previa consultazione dei lavoratori.



Il certificato COVID è accessibile a tutte le persone **vaccinate**, **guarite** o risultate **negative al test**. Può essere presentato in forma elettronica (app) o cartacea.

Manifestazioni al chiuso*



Teatri e
cinema



Eventi sportivi



Concerti



Eventi privati in
luoghi pubblici
(p. es. matrimoni)

Grandi manifestazioni all'aperto



Manifestazioni con più
di 1000 persone



Scuole universitarie: la decisione sull'obbligo del certificato compete a Cantoni e scuole universitarie.

L'elenco è esemplificativo e non esaustivo. Per i dettagli vedere l'ordinanza COVID-19 situazione particolare.

Allegato G Link

Coronavirus (COVID-19)

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov.html>

Piani di protezione

https://www.seco.admin.ch/seco/it/home/Arbeit/neues_coronavirus/schutzkonzepte.html

Entrata in Svizzera

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/empfehlungen-fuer-reisende/quarantaene-einreisende.html>

Categorie delle persone particolarmente a rischio

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/besonders-gefaehrdete-menschen.html#1976101431>

Panoramica dei tipi di test (UFSP)

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/testen.html#-1395414004>

Strategie di test estese: test senza sintomi (UFSP)

<https://www.bag.admin.ch/bag/it/home/krankheiten/ausbrueche-epidemien-pandemien/aktuelle-ausbrueche-epidemien/novel-cov/testen.html#-684001514>

Punti di contatto e siti internet specifici dei cantoni sul tema dei «test mirati e ripetuti»

https://www.bag.admin.ch/dam/bag/it/dokumente/biomed/heilmittel/COVID-19/faq-betriebe-repetitive-testen.pdf.download.pdf/FAQ_RepetitiveTestungBetriebe_IT.pdf